






بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تائید اعضای هیات داوران حاضر در جلسه دفاع از پایان نامه کارشناسی ارشد

اعضای هیئت داوران نسخه نهایی پایان نامه آقای آرش قربانی تحت عنوان: مقایسه نمایش، قراگوز ترکیه و خیمه شب بازی و سایه بازی ایرانی - پروژه عملی: کارگردانی نمایش « مصاحبه » را از نظر فرم و محتوی بررسی نموده و پذیرش آنرا برای تکمیل درجه کارشناسی ارشد تأیید می کنند.

امضاء	رتبه علمی	نام و نام خانوادگی	اعضای هیات داوران
	استادیار	آقای دکتر مهدی حامد سقاییان	۱- استاد راهنما
	استادیار	آقای دکتر محمد جعفر یوسفیان کناری	۲- استاد ناظر
	دانشیار	آقای دکتر احمد کامیابی مسک	۳- استاد ناظر
	استادیار	آقای دکتر مسعود دلخواه	۴- استاد ناظر
	استادیار	آقای دکتر مسعود دلخواه	۵- نماینده تحصیلات تکمیلی

آیین‌نامه حق مالکیت مادی و معنوی در مورد نتایج پژوهش‌های علمی دانشگاه تربیت مدرس

مقدمه: با عنایت به سیاست‌های پژوهشی و فناوری دانشگاه در راستای تحقق عدالت و کرامت انسانها که لازمه شکوفایی علمی و فنی است و رعایت حقوق مادی و معنوی دانشگاه و پژوهشگران، لازم است اعضای هیأت علمی، دانشجویان، دانش‌آموختگان و دیگر همکاران طرح، در مورد نتایج پژوهش‌های علمی که تحت عناوین پایان‌نامه، رساله و طرح‌های تحقیقاتی با هماهنگی دانشگاه انجام شده است، موارد زیر را رعایت نمایند:

ماده ۱- حق نشر و تکثیر پایان‌نامه/ رساله و درآمدهای حاصل از آنها متعلق به دانشگاه می باشد ولی حقوق معنوی پدید آورندگان محفوظ خواهد بود.

ماده ۲- انتشار مقاله یا مقالات مستخرج از پایان‌نامه/ رساله به صورت چاپ در نشریات علمی و یا ارائه در مجامع علمی باید به نام دانشگاه بوده و با تایید استاد راهنمای اصلی، یکی از اساتید راهنما، مشاور و یا دانشجو مسئول مکاتبات مقاله باشد. ولی مسئولیت علمی مقاله مستخرج از پایان‌نامه و رساله به عهده اساتید راهنما و دانشجو می باشد.

تبصره: در مقالاتی که پس از دانش‌آموختگی بصورت ترکیبی از اطلاعات جدید و نتایج حاصل از پایان‌نامه/ رساله نیز منتشر می‌شود نیز باید نام دانشگاه درج شود.

ماده ۳- انتشار کتاب، نرم افزار و یا آثار ویژه (اثری هنری مانند فیلم، عکس، نقاشی و نمایشنامه) حاصل از نتایج پایان‌نامه/ رساله و تمامی طرح‌های تحقیقاتی کلیه واحدهای دانشگاه اعم از دانشکده ها، مراکز تحقیقاتی، پژوهشکده ها، پارک علم و فناوری و دیگر واحدها باید با مجوز کتبی صادره از معاونت پژوهشی دانشگاه و براساس آئین‌نامه های مصوب انجام شود.

ماده ۴- ثبت اختراع و تدوین دانش فنی و یا ارائه یافته ها در جشنواره‌های ملی، منطقه‌ای و بین‌المللی که حاصل نتایج مستخرج از پایان‌نامه/ رساله و تمامی طرح‌های تحقیقاتی دانشگاه باید با هماهنگی استاد راهنما یا مجری طرح از طریق معاونت پژوهشی دانشگاه انجام گیرد.

ماده ۵- این آیین‌نامه در ۵ ماده و یک تبصره در تاریخ ۸۷/۴/۱ در شورای پژوهشی و در تاریخ ۸۷/۴/۲۳ در هیأت رئیسه دانشگاه به تایید رسید و در جلسه مورخ ۸۷/۷/۱۵ شورای دانشگاه به تصویب رسیده و از تاریخ تصویب در شورای دانشگاه لازم‌الاجرا است.

«اینجانب...سید فریدان... دانشجوی رشته...کارگردانی... ورودی سال تحصیلی...۱۳۸۷... مقطع...کارشناسی ارشد... دانشکده...هنر و معماری... متعهد می شوم کلیه نکات مندرج در آئین‌نامه حق مالکیت مادی و معنوی در مورد نتایج پژوهش‌های علمی دانشگاه تربیت مدرس را در انتشار یافته‌های علمی مستخرج از پایان‌نامه / رساله تحصیلی خود رعایت نمایم. در صورت تخلف از مفاد آئین‌نامه فوق‌الاشعار به دانشگاه وکالت و نمایندگی می‌دهم که از طرف اینجانب نسبت به لغو امتیاز اختراع بنام بنده و یا هر گونه امتیاز دیگر و تغییر آن به نام دانشگاه اقدام نماید. ضمناً نسبت به جبران فوری ضرر و زیان حاصله بر اساس برآورد دانشگاه اقدام خواهم نمود و بدینوسیله حق هر گونه اعتراض را از خود سلب نمودم»

امضاء: سید فریدان
تاریخ: ۱۳۹۲

آیین نامه چاپ پایان نامه (رساله) های دانشجویان دانشگاه تربیت مدرس

نظر به اینکه چاپ و انتشار پایان نامه (رساله) های تحصیلی دانشجویان دانشگاه تربیت مدرس، مبین بخشی از فعالیتهای علمی - پژوهشی دانشگاه است بنابراین به منظور آگاهی و رعایت حقوق دانشگاه، دانش آموختگان این دانشگاه نسبت به رعایت موارد ذیل متعهد می شوند:

ماده ۱: در صورت اقدام به چاپ پایان نامه (رساله) ی خود، مراتب را قبلاً به طور کتبی به «دفتر نشر آثار علمی» دانشگاه اطلاع دهد.

ماده ۲: در صفحه سوم کتاب (پس از برگ شناسنامه) عبارت ذیل را چاپ کند:

«کتاب حاضر، حاصل پایان نامه کارشناسی ارشد نگارنده در رشته کارگردانی است که در سال ۹۰ در دانشکده

هنر و معماری دانشگاه تربیت مدرس به راهنمایی جناب آقای دکتر مهدی حامد سقاییان، از آن دفاع شده است.»

ماده ۳: به منظور جبران بخشی از هزینه های انتشارات دانشگاه، تعداد یک درصد شمارگان کتاب (در هر نوبت چاپ) را به «دفتر نشر آثار علمی» دانشگاه اهدا کند. دانشگاه می تواند مازاد نیاز خود را به نفع مرکز نشر در معرض فروش قرار دهد.

ماده ۴: در صورت عدم رعایت ماده ۳، ۵۰٪ بهای شمارگان چاپ شده را به عنوان خسارت به دانشگاه تربیت مدرس، تأدیه کند.

ماده ۵: دانشجو تعهد و قبول می کند در صورت خودداری از پرداخت بهای خسارت، دانشگاه می تواند خسارت مذکور را از طریق مراجع قضایی مطالبه و وصول کند؛ به علاوه به دانشگاه حق می دهد به منظور استیفای حقوق خود، از طریق دادگاه، معادل وجه مذکور در ماده ۴ را از محل توقیف کتابهای عرضه شده نگارنده برای فروش، تامین نماید.

ماده ۶: اینجانب آرش قربانی دانشجوی رشته کارگردانی مقطع کارشناسی ارشد

تعهد فوق و ضمانت اجرایی آن را قبول کرده، به آن ملتزم می شوم.

نام و نام خانوادگی: آرش قربانی

تاریخ و امضا: ۱۳۹۲/۱۱/۲۰





دانشگاه تربیت مدرس

دانشکده‌ی هنر و معماری

پایان‌نامه کارشناسی ارشد رشته: کارگردانی

مقایسه نمایش قاراگوز ترکیه و خیمه‌شب- بازی و سایه‌بازی ایرانی

پروژه عملی: کارگردانی نمایش "مصاحبه"

آرش قربانی

استاد راهنما:

دکتر مهدی حامد سقاییان

دی ۱۳۹۰

با تشکر از راهنمایی‌های استاد دکتر مهدی حامد سقاییان

چکیده

«خیمه‌شب‌بازی» نام دو گونه‌ی نمایش عروسکی است با دو تکنیک متفاوت در دو کشور متفاوت، که یکی در ترکیه و دیگری در ایران رایج است. همین تشابه اسمی دو نوع نمایش در دو کشور با دو زبان متفاوت، احتمال وجود ارتباطی بین آن دو را موجب می‌شود.

خیمه‌شب‌بازی همچنان که از اسمش پیداست باید معرفّ نمایش سایه باشد که این اصطلاح فارسی در کشور ترکیه با آنکه زبانش ترکی می‌باشد به درستی به کار می‌رود، اما در ایران خیمه‌شب‌بازی موجود که با تکنیک عروسک نخی اجرا می‌شود، نامش را از نمایش سایه‌ی ایرانی اخذ کرده که نیای سایه‌بازی ترکیه می‌باشد و همین سایه‌بازی ایرانی است که حلقه‌ی گمشده‌ی این دونوع خیمه‌شب‌بازی است.

این رساله با بررسی جداگانه‌ی هر دو نوع این نمایش و در نهایت با یافتن خط ربطشان با سایه‌بازی ایرانی تلاش کرده به شبهاتی که در تحقیقات پیشین وجود داشته، پاسخ دهد.

واژگان کلیدی: خیمه‌شب‌بازی، سایه‌بازی، قاراگوز، مبارک، شاه‌سلیم‌بازی، خیمه، خیال‌بازی، حاجی‌وات

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
ح	فهرست تصاویر.....
۱	مقدمه.....
۵	فصل اول: نمایش عروسکی و تاریخچه‌اش.....
۶	۱-۱ عروسک
۱۰	۲-۱: انواع شیوه‌های اجرایی در نمایش عروسکی.....
۱۰	۱-۲-۱: عروسک دستکشی
۱۱	۲-۲-۱: عروسک نخ‌ی (ماریونت)
۱۱	۳-۲-۱: عروسک میله‌ای.....
۱۲	۴-۲-۱: عروسک یا شکل سایه‌ای نمایش سایه‌ای.....
۱۲	۱-۴-۲-۱: عروسک سایه‌ای ساده
۱۲	۲-۴-۲-۱: عروسک سایه‌ای نیمه‌پیچیده
۱۲	۳-۴-۲-۱: عروسک سایه‌ای پیچیده
۱۳	۳-۱: ویژه‌گی‌های نمایش‌های عروسکی
۲۰	۴-۱: تاریخچه‌ی نمایش عروسکی
۲۳	۱-۴-۱: نمایش‌های عروسکی در شرق

۲۳..... ۱-۴-۱: هند

۲۶..... ۲-۴-۱: اندونزی، جاوه، بالی

۲۷..... ۳-۴-۱: نمایش عروسی ژاپن: بونراکو

۳۱..... ۴-۴-۱: نمایش عروسی نخ‌چین

۳۲..... ۵-۴-۱: نمایش‌های سایه‌ای چین

۳۳..... **فصل دوم: خیمه‌شب‌بازی ایرانی**

۳۴..... ۱-۲: تاریخچه‌ی نمایش خیمه‌شب‌بازی ایرانی

۴۵..... ۲-۲: عناصر خیمه‌شب‌بازی

۴۵..... ۱-۲-۲: شخصیت‌های نمایش

۵۱..... ۱-۱-۲-۲: شخصیت‌های اصلی نمایش خیمه‌شب‌بازی

۵۱..... ۱-۱-۱-۲-۲: پهلوان کچل

۵۳..... ۲-۱-۱-۲-۲: غلام سیاه یا مبارک

۵۶..... ۲-۱-۲-۲: سایر شخصیت‌ها

۵۶..... ۱-۲-۱-۲-۲: سلیم‌خان

۵۶..... ۲-۲-۱-۲-۲: آخوند

۵۷..... ۳-۲-۱-۲-۲: گری

۵۷..... ۴-۲-۱-۲-۲: بابا تیمور

۵۸..... ۲-۲-۱-۲-۲: پهلوانعلی طبق کش

۵۹ ۲-۲-۱-۲-۲: عروس

۶۰..... ۲-۲-۱-۲-۲: طیاره خانم

۶۱..... ۲-۲-۱-۲-۲: همراهان عروس

۶۱..... ۲-۲-۲: خیمه

۶۵..... ۲-۲-۳: عروسک‌ها(شخصیت‌ها)

۶۶..... ۲-۲-۴: استاد

۶۶..... ۲-۲-۵: پاخیمه‌ای - دیلماج - مرشد - ارباب - بابا

۶۷..... ۲-۲-۶: کمانچه زن

۶۸..... ۲-۲-۷: موسیقی

۶۸..... ۲-۲-۸: صغیر

۶۹..... **فصل سوم: خیمه‌شب بازی ترکی**

۷۰..... ۳-۱: تاریخچه

۷۵..... ۳-۲: عناصر نمایش قاراگوز

۷۵..... ۳-۲-۱: خیمه

۷۵..... ۳-۲-۲: پرده

۷۷..... ۳-۲-۳: دستگاه

- ۷۸ ۴-۲-۳: تصویر
- ۷۹ ۵-۲-۳: عروسک‌ها (تصاویر) - شخصیت‌ها
- ۸۱ ۱-۵-۲-۳: قاراگوز
- ۸۴ ۲-۵-۲-۳: حاجیوات
- ۸۷ ۳-۵-۲-۳: تریاکی
- ۸۹ ۴-۵-۲-۳: ببه روحی
- ۸۹ ۴-۵-۲-۳: چلبی
- ۹۱ ۵-۵-۲-۳: آلبانیایی
- ۹۱ ۶-۵-۲-۳: عجم
- ۹۲ ۷-۵-۲-۳: قیصریه‌ای
- ۹۳ ۸-۵-۲-۳: کاستامونی
- ۹۳ ۹-۵-۲-۳: اِفِه
- ۹۴ ۱۰-۵-۲-۳: همت
- ۹۴ ۱۱-۵-۲-۳: ماتیز
- ۹۵ ۱۲-۵-۲-۳: بکیر بی‌نمک
- ۹۶ ۱۳-۵-۲-۳: زنان
- ۹۸ ۱-۱۳-۵-۲-۳: انواع تصاویر زنان

- ۹۸..... تقسیم بندی تصاویر..... ۶-۲-۳
- ۹۹ خیالچی (شب باز، اوستا، استاد..... ۷-۲-۳
- ۹۹ شاگرد..... ۸-۲-۳
- ۱۰۰..... صندوقکار..... ۹-۲-۳
- ۱۰۰..... یارداک..... ۱۰-۲-۳
- ۱۰۰..... دایره زن..... ۱۱-۲-۳
- ۱۰۰..... عمله..... ۱۲-۲-۳
- ۱۰۰..... موسیقی..... ۱۳-۲-۳
- ۱۰۱..... سماعی..... ۱-۱۳-۲-۳
- ۱۰۱..... غزل..... ۲-۱۳-۲-۳
- ۱۰۲..... ترانه‌ی خیال..... ۳-۱۳-۲-۳
- ۱۰۴..... نمایش‌های قاراگوز..... ۳-۳
- ۱۰۴..... لیست اسامی نمایش‌های کلاسیک..... ۱-۳-۳
- ۱۰۸..... بخش‌های نمایش قاراگوز..... ۲-۳-۳
- ۱۰۸..... مقدمه..... ۱-۲-۳-۳
- ۱۰۹..... محاوره..... ۲-۲-۳-۳
- ۱۱۱..... فصل..... ۳-۲-۳-۳

- ۱۱۰..... پایان: ۴-۲-۳-۳
- ۱۱۱..... نمونه‌هایی از نمایش‌های قاراگوز. ۳-۳-۳
- ۱۱۱..... نگار خونین. ۱-۳-۳-۳
- ۱۱۱..... قاراگوز در تیمارستان. ۲-۳-۳-۳
- ۱۱۲..... شیرخانه(ماندرا). ۳-۳-۳-۳
- فصل چهارم- بررسی ارتباط خیمه‌شب بازی و سایه بازی ایرانی و خیمه‌شب‌بازی ترکی** ۱۱۳.....
- ۱-۴: بررسی محتوای خیمه‌شب بازی ایرانی و ترکی. ۱۱۴.....
- ۱-۴-۱: محتوای خیمه‌شب بازی ایرانی..... ۱۱۵.....
- ۲-۴-۱: محتوای خیمه‌شب بازی ترکی..... ۱۱۶.....
- ۲-۴: موسیقی در خیمه‌شب بازی ایرانی و خیمه‌شب بازی ترکی..... ۱۱۶.....
- ۱-۲-۴: موسیقی در خیمه‌شب بازی ایرانی..... ۱۱۶.....
- ۲-۲-۴: موسیقی در خیمه‌شب‌بازی ترکی..... ۱۱۸.....
- ۳-۴: تکنیک‌های اجرا در خیمه‌شب بازی ایرانی و ترکی..... ۱۲۰.....
- ۴-۴: تکنیک‌های ساخت عروسک در خیمه‌شب‌بازی ایرانی و ترکی..... ۱۲۰.....
- ۵-۴: نسبت‌های احتمالی خیمه‌شب بازی و سایه‌بازی ایرانی و خیمه‌شب‌بازی ترکی..... ۱۲۲.....
- ۱۴۵..... نتیجه‌گیری
- ۱۴۷..... منابع و مآخذ

شرح و تصاویر کار عملی ۱۴۹

چکیده انگلیسی ۱۵۶

فهرست تصاویر

عنوان	صفحه
تصویر ۱-۱: تصویری از نمایش پانچ و جودی	۱۵
تصویر ۱-۲: تصویری از عروسک پولچینلا	۱۶
تصویر ۱-۳: تصویری از عروسک حاجی وات و قاراگوز در نمایش قاراگوز	۱۷
تصویر ۱-۴: تصویری از عروسک کاسپرل	۱۸
تصویر ۱-۵: تصویری از عروسک پتروشکا	۱۸
تصویر ۲-۱: تصویری از خیمه شب بازی ایرانی	۵۰
تصویر ۲-۲: تصویری از خیمه شب بازی ایرانی	۵۲
تصویر ۲-۳: تصویری از خیمه شب بازی ایرانی	۵۴
تصویر ۲-۴: تصویری از خیمه شب بازی ایرانی	۵۵
تصویر ۲-۵: تصویری از مبارک در خیمه شب بازی ایرانی	۵۵
تصویر ۲-۶: تصویر بابا تیمور و کری در خیمه شب بازی ایرانی	۵۸
تصویر ۲-۷: تصویر پهلوان علی طبق کش در خیمه شب بازی ایرانی	۵۹
تصویر ۲-۸: تصویرهایی از خیمه شب بازی ایرانی	۶۰
تصویر ۲-۹: تصویری از مرشد در خیمه شب بازی ایرانی	۶۲
تصویر ۲-۱۰: تصویرهایی از خیمه شب بازی ایرانی	۶۳

- تصویر ۲-۱۱: تصویر از پلان خیمه در خیمه شب بازی ایرانی ۶۴
- تصویر ۲-۱۲: تصویری از نمای درونی خیمه در خیمه شب بازی ایرانی ۶۵
- تصویر ۲-۱۳: تصویری از پلان یک صغیر ۶۸
- تصویر ۳-۱: تصویری از یک خیمه در حال حاضر در نمایش قاراگوز ۷۶
- تصویر ۳-۲: تصویری از یک خیمه‌ی قدیمی در نمایش قاراگوز ۷۷
- تصویر ۳-۳: تصویر یک اوستا در نمایش قاراگوز ۷۸
- تصویر ۳-۴: تصویری از فیگورهای اصلی قاراگوز و حاجیوات ۸۰
- تصویر ۳-۵: تصاویر قاراگوز در قیافه‌های مختلف ۸۴
- تصویر ۳-۶: تصویری از حاجیوات در نمایش قاراگوز ۸۶
- تصویر ۳-۷: تصویری از حاجیوات و قاراگوز در نمایش قایق ۸۷
- تصویر ۳-۸: تصویری از تریاکی در نمایش قاراگوز ۸۸
- تصویر ۳-۹: تصویری از چلبی در نمایش قاراگوز ۹۰
- تصویر ۳-۱۰: تریاکی در نمایش قاراگوز ۹۰
- تصویر ۳-۱۱: تصویر قصر در نمایش قاراگوز ۹۱
- تصویر ۳-۱۲: عجم در نمایش قاراگوز ۹۲
- تصویر ۳-۱۳: ماتیز در نمایش قاراگوز ۹۵
- تصویر ۳-۱۴: بکیر دیوانه‌ی بی نمک ۹۶

تصویر ۳-۱۵: تصویر لایز در نمایش قاراگوز..... ۹۷

تصویر ۳-۱۶: تصویر زن (zenne) در نمایش قاراگوز..... ۹۷

تصویر ۳-۱۷: تصویر دف (tef) که در نمایش قاراگوز نواخته می‌شود..... ۱۰۳

تصویر ۳-۱۸: تصویری از نارکه (nareke) که در نمایش قاراگوز کاربرد دارد..... ۱۰۴

مقدمه

دغدغهی نگارش این رساله از آنجا آغاز شد که نگارنده در تحقیق بر روی تئاتر ترکیه با نمایش قاراگوز آشنا شد و بعد از آنکه این شناخت وسعت یافت و این نمایش‌ها را از منظرهای گوناگون چه به لحاظ فرمی و محتوایی و چه به لحاظ پیشینه و تاریخ آنها مورد بررسی قرار داد، درباره‌ی آن سوالاتی اساسی پیش آمد که یافتن جوابی برای آنها به آسانی محتمل نبود و مستلزم تحقیقات کتابخانه‌ای و میدانی، خصوصاً در زبان و ادبیات فولکلور بود. اساسی‌ترین سوال این مبحث در این بود که چگونه در یک کشور ترک زبان ممکن بود نمایش سایه‌ی آنها مزین به یک نام فارسی، یعنی «خیمه‌شب‌بازی» باشد؟ و از طرف دیگر همین نام یعنی خیمه‌شب‌بازی در ایران به غلط به نمایش غیرسایه‌ای اطلاق شود؟ همین نام مشترک بر روی دو سنت نمایشی متفاوت، انگیزه‌ی تحقیق درباره‌ی این موضوع را موجب شد.

نگارنده در ادامه‌ی تحقیقات خود متوجه قلت اطلاعات درباره‌ی خیمه‌شب‌بازی ایرانی شد که حتا جمعاً منابع مورد ارجاع، از تعداد انگشتان یک دست هم تجاوز نمی‌کرد، اما خوشبختانه در آنسوی مرزها، گویا موضوع کاملاً متفاوت بود. هزاران کتاب و مقاله در باره‌ی خیمه‌شب‌بازی ترکیه به رشته‌ی تحریر در آمده بود و این نمایش را از منظرهای بسیاری متنوعی مورد مذاقه قراد داده بودند، حتا گمانه‌های زیادی در باب مسئله‌ی مورد نظر این رساله در تحقیقات آنها وجود داشت. اما در منابع ایرانی نه تنها خبری از چنین بررسی‌هایی نبود، بلکه همان اطلاعات سطحی درباره‌ی خیمه‌شب‌بازی ایرانی نیز واقعاً کفایت نمی‌کرد و از طرف دیگر محققان ترک نیز به راحتی از کنار چنین بررسی‌هایی گذشته بودند و تنها به قید همین مسئله که سایه‌بازی از ایران وارد ترکیه شده و نمایش قاراگوز اولین بار در ایران اجرا گردیده، بسنده کرده بودند.

بالاخره بعد از تحقیقات کتابخانه‌ای و میدانی این مسئله مبهم شد که ردپاهای زیادی درباره‌ی نمایش عروسکی ترکیه در ایران وجود دارد که از نظر محققان ترک دور مانده و یا اینکه توجه‌ای به آنها نکرده‌اند. همین رد پاهای موجود، باعث گردید که نگارنده به طور جدی تلاش کند که به شبهات موجود درباره‌ی

پیوند این دو نمایش از دو کشور همسایه بپردازد و تا آنجا که در توان داشته است، سعی کرده تصویر روشن-تری از این پیوند را ارائه دهد.

کلیات تحقیق

تعریف مسئله:

سه گونه نمایشی؛ ترکیه؛ خیمه‌شب بازی و سایه‌بازی ایرانی به لحاظ قرابتی که در تکنیک‌های اجرایی و مضامین باهم دارند و همچنین به لحاظ خاستگاه جغرافیایی‌شان، از گونه‌های نمایشی مهم آسیا به شمار می‌روند و به احتمال فراوان این سه گونه‌ی نمایشی از نمایش‌های شبه‌قاره‌ی هند به عاریت گرفته شده‌اند، اما به سرنوشتی کاملاً متفاوت دچار گشته‌اند. نمایش‌های خیمه‌شب بازی و سایه‌بازی ایرانی با وجود قابلیت‌هایی که دارا بوده‌اند به فراموشی سپرده شده‌اند و بالعکس، نمایش قاراگوز در ترکیه که به لحاظ فرهنگی و اجتماعی و موقعیت جغرافیایی تفاوت چندانی با ایران نداشته است، در این کشور زنده مانده و رشد کرده است، آنچنان که امروزه یکی از جاذبه‌های مهم فرهنگی و هنری این کشور به حساب می‌آید.

این رساله به بررسی و مقایسه‌ی این سه گونه‌ی نمایشی و علل شکوفایی و انحطاط آنها خواهد پرداخت.

اهداف:

*بررسی سه گونه‌ی نمایشی (خیمه‌شب بازی و سایه‌بازی ایرانی، قاراگوز ترکیه) به لحاظ تکنیک‌های اجرایی و مضامین.

مقایسه‌ی سه گونه‌ی نمایشی (خیمه‌شب بازی و سایه‌بازی ایرانی، قاراگوز ترکیه) به لحاظ تکنیک‌های اجرایی و مضامین.

بررسی علل شکوفایی و زوال سه گونه‌ی نمایشی خیمه‌شب بازی و سایه‌بازی ایرانی و قاراگوز ترکیه.

سوالات